

10090373
10090374
10090391



- Deckenstrahler - Montageanleitung**
- Spot de plafond - Instructions de montage**
- Plafoniera a soffitto - Istruzioni per il montaggio**
- Plafondspot Armatuur - Montage-instructies**
- Takspotlampa - Monteringsanvisningar**
- Stropní bodové svítidlo - Návod k montáži**
- Stropné bodové svietidlo - Návod na montáž**
- Corp de iluminat tip spot de tavan - Instrucțiuni de montaj**
- Ceiling Spot Luminaire - Mounting instructions**

D

F

I

NL

S

CZ

SK

RO

GB

Montageanleitung



Bitte lesen Sie diese Montageanleitung gründlich durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf!



Sicherheitshinweise

- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Installationsvorschriften eingehalten werden.
- Die Leuchte darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag- und Unfallgefahr.
- Stellen Sie sicher, dass während der Installationsarbeiten keine Kabel beschädigt werden.

Verwendete Symbole



Vorsicht: Gefahr für Gesundheit und Produkt.



Nicht im Freien oder in feuchter Umgebung verwenden.



Gerät der Schutzklasse I. Muss an einen Schutzleiter angeschlossen werden.



Lichtquelle durch Endnutzer austauschbar.

Technische Daten

Netzteil	
Nennspannung:	220-240 V~, 50 Hz
Leuchtmittel:	1x / 2x / 3x max. 40 W
Schutzklasse:	I / Ⓢ
Schutzgrad:	IP 20
Gewicht:	
10090373:	270 g
10090374:	600 g
10090391:	1000 g
Größe	
10090373:	80 x 100 x 175 mm
10090374:	280 x 70 x 175 mm
10090391:	460 x 70 x 175 mm

Entsorgung



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBAACH ist in Deutschland verpflichtet:

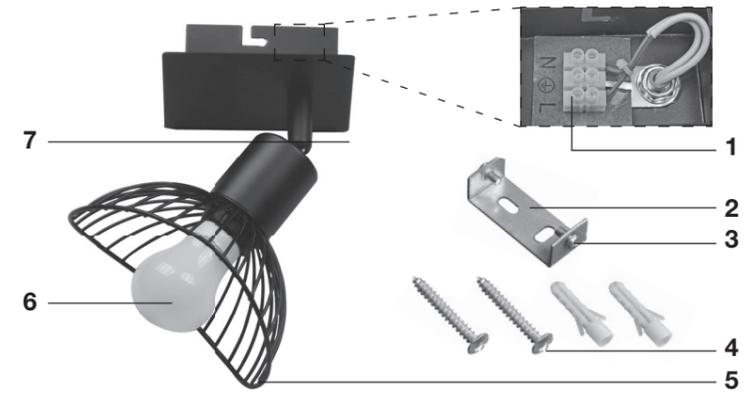
- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBAACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräten der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBAACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Stellen Sie sicher, dass Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können, vor der Entsorgung des Gerätes aus dem Gerät entfernt worden sind.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

I.

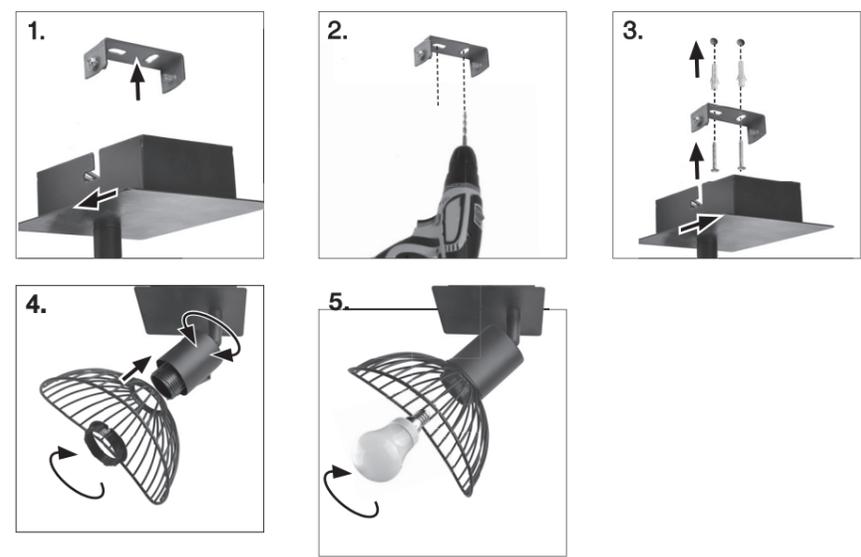


I.

Beschreibung

- 1 Netzanschluss
- 2 Deckenbefestigung
- 3 2 x Halteschrauben
- 4 2 x Schrauben / Dübel
- 5 Lampenschirm
- 6 Glühbirne (nicht mitgeliefert)
- 7 Drehbare Leuchte

II.



II.

Montage

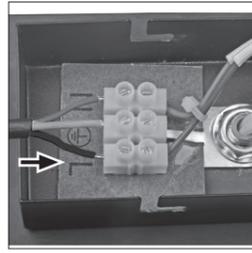
- Vorsicht:** Trennen Sie zuerst die Netzstromversorgung für diesen Anschluss.
- 1. Lösen Sie die Halteschrauben und nehmen Sie die Deckenbefestigung heraus.
- 2. Wählen Sie eine Montagestelle, hinter welcher sich keine Rohre oder Kabel befinden. Markieren und bohren Sie die Befestigungslöcher.
- 3. Befestigen Sie die Deckenhalterung mit den Dübeln und Schrauben. Montieren Sie die Leuchte an die Deckenhalterung und ziehen Sie die Halteschrauben an.
- Vorsicht:** Stellen Sie sicher, dass die Befestigungselemente für das Deckenmaterial geeignet sind.
- 4. Schließen Sie die Leuchte am Stromnetz an (siehe Kapitel III). Bringen Sie den Lampenschirm an und befestigen Sie ihn. Drehen oder neigen Sie die bewegliche Leuchte je nach Bedarf.
- 5. Setzen Sie eine Glühbirne ein.
- 6. Stellen Sie die Netzstromversorgung her.

III.

Anschluss

Schließen Sie die Leuchte an die Stromversorgung an (siehe Abbildung). Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen festsitzen und keine losen Kabelenden aus der Lüsterklemme schauen.

N: Blau
 ⊕: Gelb/Grün
 L: Braun



IV.

Wartung und Pflege

- Vorsicht:** Schalten Sie die Leuchte aus und warten Sie, bis sich die Glühbirne abgekühlt hat.
- Reinigung**
 Wischen Sie die Leuchte nur mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keinen Lösungsmittelhaltigen oder scheuernden Reiniger. Lassen Sie die elektrischen Bauteile nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.



III.

IV.

Instructions de montage



Lire attentivement les présentes instructions de montage et les conserver à un endroit sûr pour une utilisation ultérieure !



Informations de sécurité

- Les opérations et les réparations du système électrique doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- Au cours de l'installation, toujours respecter les réglementations nationales.
- Il est interdit de modifier le luminaire d'une quelconque manière. Risque de choc électrique et d'accident.
- Veillez à ce qu'aucun câble ne soit endommagé pendant le travail d'installation.

Symboles utilisés



Attention : risque pour la santé et le produit.



Ne pas utiliser à l'extérieur ni dans des milieux humides.



Appareil d'indice de protection I. Doit être connecté à une terre de protection.



La source lumineuse peut être remplacée par l'utilisateur final.

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220-240 V~, 50 Hz

Puissance nomi-

nale : 1x / 2x / 3x max. 40 W

Classe de protec-

tion : I / Ⓢ

Indice de

protection : IP 20

Poids :

10090350 : 350 g

10090371 : 600 g

10090372 : 1050 g

Dimensions :

10090350 : 100 x 100 x 135 mm

10090371 : 250 x 70 x 135 mm

10090372 : 440 x 70 x 135 mm

Élimination des déchets



Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBAACH s'engage en Allemagne à :

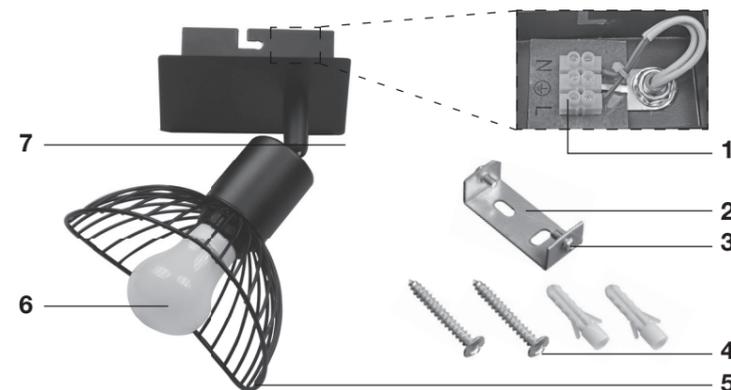
- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBAACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBAACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Assurez-vous que les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans être détruites ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

I.

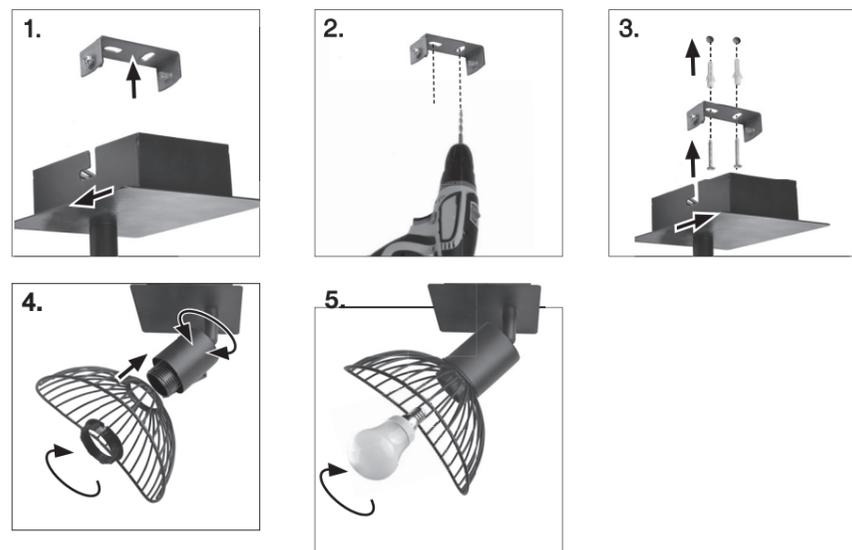


I.

Description

- 1 Terminal d'alimentation électrique
- 2 Montage sur plafond
- 3 2 x vis de fixation
- 4 2 x vis / obturateurs
- 5 Abat-jour
- 6 Ampoule (non incluse)
- 7 Lampe orientable

II.



II.

Assemblage

⚠ Attention : débrancher en premier l'alimentation secteur pour ce raccordement.

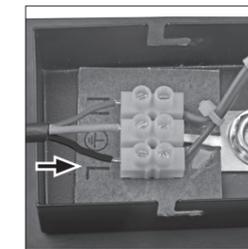
1. Desserrer les vis d'arrêt et sortir la fixation au plafond.
 2. Choisir un lieu d'installation derrière lequel il ne se trouve ni tuyau, ni conducteur électrique. Repérer l'emplacement des trous de fixation et percer les trous.
 3. Insérer les obturateurs et fixer la fixation au plafond en place avec les vis. Fixer la lampe orientable sur la fixation au plafond et maintenir en place avec les vis d'arrêt.
- ⚠ Attention : adapter les vis et les obturateurs au matériau du plafond.
4. Connecter le luminaire à l'alimentation électrique (consulter la section III). Attacher l'abat-jour à la lampe orientable et le fixer en place. Faites tourner ou orientez la lampe comme désiré.
 5. Insérez l'ampoule et fixez-la en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
 6. Établir l'alimentation électrique du secteur.

III.

Raccordement

Connecter le luminaire à l'alimentation électrique (consulter la figure). Assurer que les connexions sont bien serrées et qu'il ne ressort aucune extrémité de câble en vrac de la borne plate. Prendre en compte que le produit doit être relié à la terre.

N : bleu
 ⊕ : jaune/vert
 L : brun



III.

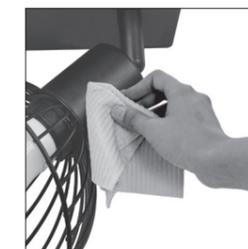
IV.

Entretien & Maintenance

⚠ Attention: Éteindre le luminaire et attendre que l'ampoule ait refroidi.

Nettoyage

Essuyer le luminaire avec un chiffon doux et sec. Ne jamais utiliser de poudres à récurer ou de détergents chimiques. Ne jamais laisser les composants électriques devenir humides.



IV.

Istruzioni per il montaggio



Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle in un posto sicuro per eventuali futuri riferimenti!

**Avvertenze di sicurezza**

- Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Durante l'installazione, sempre attenersi alle norme di installazione nazionali.
- È vietato apportare qualsiasi modifica alla lampada. Pericolo di scossa elettrica e di infortunio.
- Assicurarsi che nessun cavo venga danneggiato durante i lavori di installazione.

Simboli usati

Attenzione: Rischio per la salute e il prodotto.



Non utilizzare in ambienti esterni o in ambienti umidi.



Dispositivo di classe di protezione I. Deve essere collegato al conduttore di terra.



Sorgente luminosa sostituibile dall'utilizzatore finale.

Dati tecnici

Voltaggio nominale:	220-240 V ~ 50 Hz
Fonte di luce:	1x / 2x / 3x max. 40 W
Classe di protezione:	I / ⊕
Livello di protezione:	IP 20
Peso:	
10090373:	270 g
10090374:	600 g
10090391:	1000 g
Dimensioni	
10090373:	80 x 100 x 175 mm
10090374:	280 x 70 x 175 mm
10090391:	460 x 70 x 175 mm

Smaltimento

Il simbolo del "bidone sbarrato" indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.

In Germania, la ditta HORNBAACH:

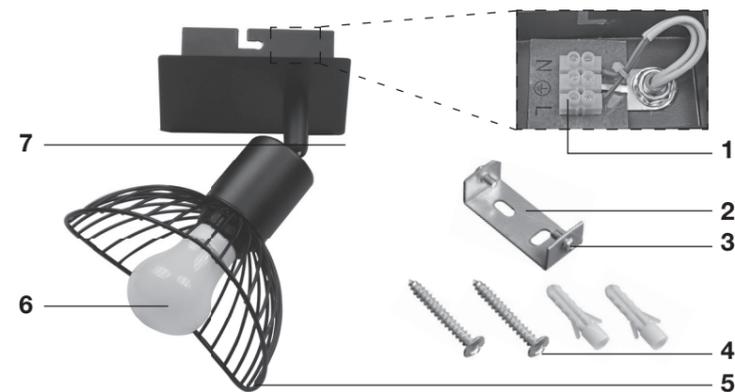
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBAACH un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBAACH fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.
- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Assicurarsi che le lampade che possono essere rimosse dal dispositivo senza distruggerle siano state rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento.

Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

I.

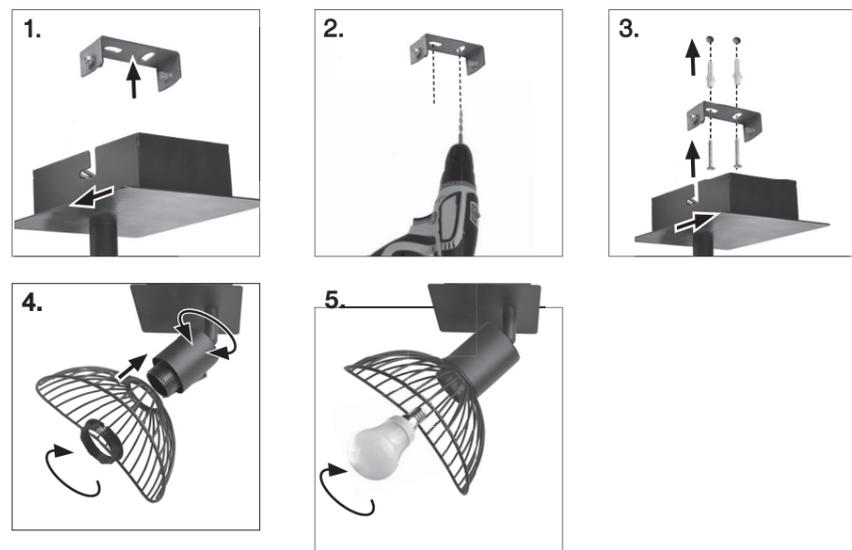


I.

Descrizione

- 1 Morsetto di alimentazione
- 2 Attacco da soffitto
- 3 2 x Viti di fissaggio
- 4 2 x Viti / connettori
- 5 Paraluce
- 6 Lampadina (non inclusa)
- 7 Apparecchio girevole

II.



II.

Montaggio

⚠ Attenzione: Prima separare questo collegamento dall'alimentazione di corrente.

1. Allentare le viti di supporto ed estrarre il fissaggio a soffitto.
2. Scegliere un luogo d'installazione dove non vi sono presenti dei tubi o linee elettriche. Segnare i fori di fissaggio e trapanare i fori.
3. Inserire i connettori e fissare la staffa di montaggio nel suo posto usando le viti. Fissare l'apparecchio girevole al fissaggio a soffitto e serrare le viti di supporto.

⚠ Attenzione: Assicurarsi che le viti e i tasselli siano adatti al materiale del soffitto.

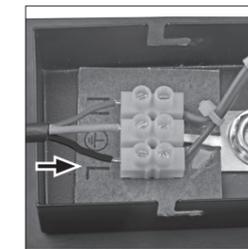
4. Collegare la lampada alla rete elettrica (vedi capitolo III).
5. Attaccare il paraluce all'apparecchio girevole e fissarlo in posizione. Ruotare o inclinare l'apparecchio mobile in base alle esigenze.
6. Inserire la lampadina e fissarla in posizione ruotando in senso orario.
7. Stabilire il collegamento all'alimentazione di corrente.

III.

Collegamento

Collegare la lampada alla rete elettrica (vedi illustrazione). Assicurarsi che le connessioni siano eseguite in maniera salda e che non vi siano dei cavi sporgenti dalla morsettiera. Badare che il prodotto sia collegato a terra.

N: Blu
 ⊕: Giallo/Verde
 L: Marrone



III.

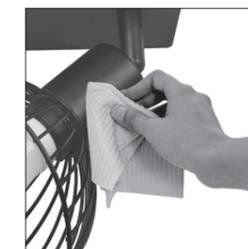
IV.

Manutenzione e cura

⚠ Attenzione: Spegner e far raffreddare la lampadina.

Pulizia

Pulire l'apparecchio solo con un panno morbido ed asciutto. Non usare mai polveri abrasive oppure detergenti chimici. Non far mai diventare umidi i componenti elettrici.



IV.

Montage-instructies



Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze goed om ze later te kunnen raadplegen!



Veiligheidsinformatie

- Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- Bij de installatie moeten de betreffende nationale installatievoorschriften in acht worden genomen.
- De armatuur mag op geen enkele wijze worden aangepast. Risico van elektrische schokken en ongelukken.
- Zorg ervoor dat er geen kabels beschadigd raken tijdens de installatie.



Gebruikte symbolen

Voorzichtig: risico voor gezondheid en het product.



Niet buitenshuis of in vochtige omgevingen gebruiken.



Beschermingsklasse I apparaat. Moet worden geaard.



Lichtbron kan door eindgebruikers worden vervangen.

Technische gegevens

Nominaal voltage:	220-240 V ~, 50 Hz
Lichtbron:	1x / 2x / 3x max. 40 W
Beschermingsklasse:	I /
Mate van bescherming:	IP 20
Gewicht:	
10090373:	270 g
10090374:	600 g
10090391:	1000 g
Afmeting	
10090373:	80 x 100 x 175 mm
10090374:	280 x 70 x 175 mm
10090391:	460 x 70 x 175 mm

Afvalverwijdering



Het symbool van de “doorgestreepte vuilnisbak” wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu.

HORNBACH is in Duitsland verplicht:

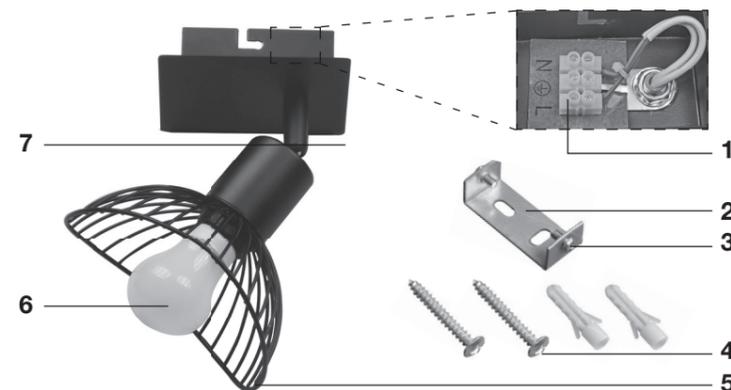
- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Zorg ervoor dat lampen die uit het apparaat kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen uit het apparaat zijn verwijderd alvorens u het weggooit.

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

I.

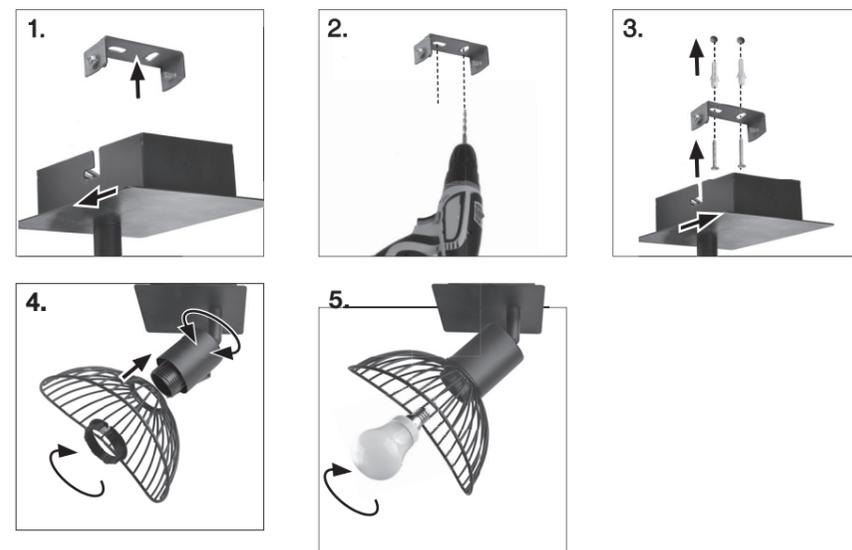


I.

Beschrijving

- 1 Voedingsklem
- 2 Plafondbevestiging
- 3 2 x bevestigingsschroeven
- 4 2 x schroeven / pluggen
- 5 Lichtkap
- 6 Peertje (niet inbegrepen)
- 7 Draaibaar armatuur

II.



II.

Montage

Voorzichtig: Koppel voor aansluiting eerst de netstroomvoorziening los.

1. Maak de bevestigingsschroeven los en haal de plafondbevestiging eruit.
2. Kies een installatielocatie waar geen buizen of kabels lopen. Markeer de bevestigingsgaten en boor de gaten.
3. Plaats de pluggen en bevestig de plafondbevestiging met schroeven. Bevestig de draaibare armatuur aan de plafondbevestiging en draai vast met de bevestigingsschroeven.

Voorzichtig: Controleer of de schroeven en pluggen geschikt zijn voor het plafondmateriaal.

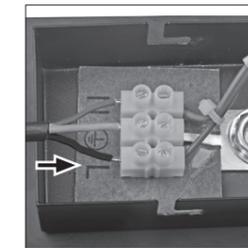
4. Sluit de armatuur op het lichtnet aan (zie deel III).
5. Bevestig de lichtkap op de draaibare armatuur en zet op zijn plek vast. Draai of kantel de beweegbare armatuur naar uw voorkeur.
6. Installeer het peertje en draai rechtsom op zijn plek vast.
7. Sluit de netstroomvoorziening aan.

III.

Aansluiting

Sluit de armatuur op het lichtnet aan (zie afbeelding). Controleer of de verbindingen goed vast zitten en er geen losse kabeleinden uit de klemmen komen. Houd er rekening mee dat het product moet worden geaard.

N: Blauw
 ⊕: Geel/Groen
 L: Bruin



III.

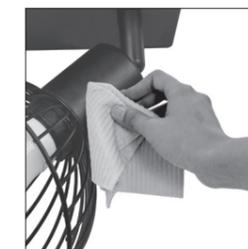
IV.

Onderhoud en verzorging

Voorzichtig: Schakel de armatuur uit en laat de lamp afkoelen.

Reinigen

Veeg de armatuur alleen met een zachte, droge doek schoon. Gebruik nooit schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen. Laat nooit de elektrische componenten vochtig worden.



IV.

Monteringsinstruktioner



Läs instruktionerna noga och förvara dem på en säker plats för senare användning!



Säkerhetsinformation

- El-arbeten och reparationer får endast utföras av behörig elektriker.
- Följ alltid de nationella installationsbestämmelserna.
- Armaturen får inte modifieras på något sätt. Risk för elstöt och olycksfall.
- Se till att inga kablar skadas under installationsarbetet.

Använda symboler



Observera: Risk för hälsan och produkten.



Får inte användas utomhus eller i fuktiga miljöer.



Skyddsklass I-utrustning. Måste anslutas till en skyddsjord.



Ljuskällan kan bytas av slutanvändare.

Tekniska data

Märkspänning:	220-240 V ~, 50 Hz
Ljuskälla:	1x / 2x / 3x max. 40 W
Skyddsklass:	I /
Grad av skydd:	IP 20
Vikt:	
10090373:	270 g
10090374:	600 g
10090391:	1000 g
Storlek	
10090373:	80 x 100 x 175 mm
10090374:	280 x 70 x 175 mm
10090391:	460 x 70 x 175 mm

Avfallshantering



Symbolen "överstruken soptunna" kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat samlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön.

Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.

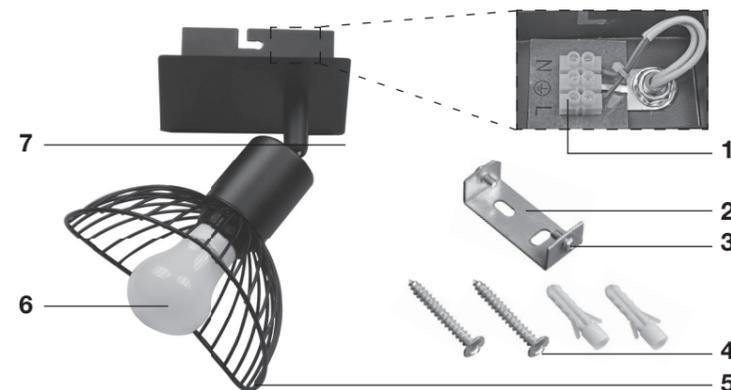
Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshandla det miljövänligt.

I Tyskland är HORNBACH skyldiga att:

- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACH-butiken.
- även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACH-butik.
- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.

Säkerställ att lampor, som kan tas ut ur apparaten utan att förstöras, tas ut ur apparaten innan apparaten avfallshandteras.

I.

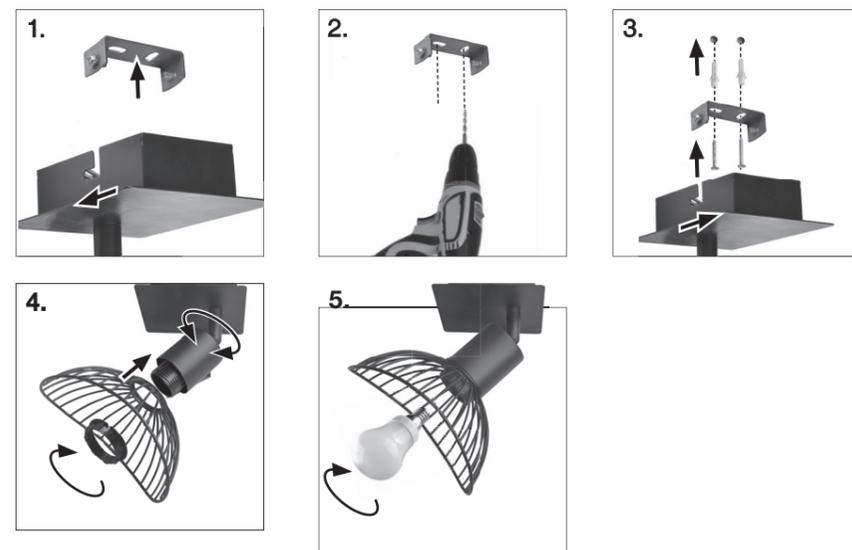


I.

Beskrivning

- 1 Kraftförsörjningskontakt
- 2 Takfäste
- 3 2 x fästskruvar
- 4 2 x skruvar / pluggar
- 5 Lampskärm
- 6 Glödlampa (ingår ej)
- 7 Vridbar armatur

II.



II.

Montering

Observera: Koppla först ifrån strömförsörjningen för denna anslutning.

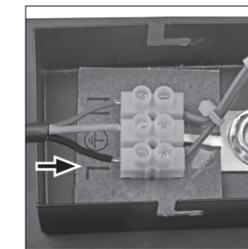
1. Lossa fästskruvarna och ta ut takfästet.
 2. Välj monteringsplats där det inte finns några rör eller kablar bakom. Markera fästhål och borra hålen.
 3. Sätt i pluggar och fixera takfästet på plats med skruvar. Fäst den roterbara lampan i takfästet och fixera den dra på plats med fästskruvarna.
- Observera: Se till att skruvarna och pluggen är lämpliga för takets material.
- Anslut armaturen till strömförsörjningen (se avsnitt III).
4. Fäst lampskärmen på den roterbara armaturen och fäst på plats. Roter eller luta den rörliga armaturen enligt dina behov.
 5. Sätt i glödlampen och fixera den på plats genom att rotera medurs.
 6. Anslut nätströmförsörjningen.

III.

Anslutning

Anslut armaturen till strömförsörjningen (se figur). Kontrollera att förbindelserna är ordentligt åtdragna och att inte några lösa kabeländar sticker ut från kopplingslisten. Observera att produkten måste jordas.

N: Blå
 ⊕: Gul/grön
 L: Brun



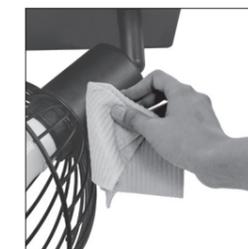
IV.

Underhåll och skötsel

Observera: Släck armaturen och vänta tills att glödlampan har svalnat.

Rengöring

Torka bara av armaturen med en mjuk, torr duk. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel. Låt aldrig elektriska komponenter bli fuktiga.



III.

IV.

Návod k montáži



Přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte ho pro pozdější použití!



Bezpečnostní informace

- Práce a opravy na elektrickém vybavení smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- Při instalaci musí být respektovány příslušné národní instalační předpisy.
- Je zakázáno elektrické svítidlo jakkoli upravovat. Riziko úrazu elektrickým proudem a nehody.
- Ujistěte se, že jste během instalace nepoškodili žádné kabely.

Použité symboly



Upozornění: Riziko ohrožující zdraví a výrobek.



Nepoužívejte venku ani v prostředí s velkým obsahem par.



Zařízení třídy I. Musí být připojeno k ochrannému uzemnění.



Světelný zdroj mohou vyměnit koncoví uživatelé.

Technické údaje

Jmenovité napětí:	220-240 V ~, 50 Hz
Zdroj světla:	1x / 2x / 3x max. 40 W
Třída ochrany:	I / Ⓢ
Stupeň ochrany:	IP 20
Hmotnost:	
10090373:	270 g
10090374:	600 g
10090391:	1000 g
Velikost	
10090373:	80 x 100 x 175 mm
10090374:	280 x 70 x 175 mm
10090391:	460 x 70 x 175 mm

Likvidace odpadů



Symbol „přeškrtnuté popelnice“ vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netřídném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

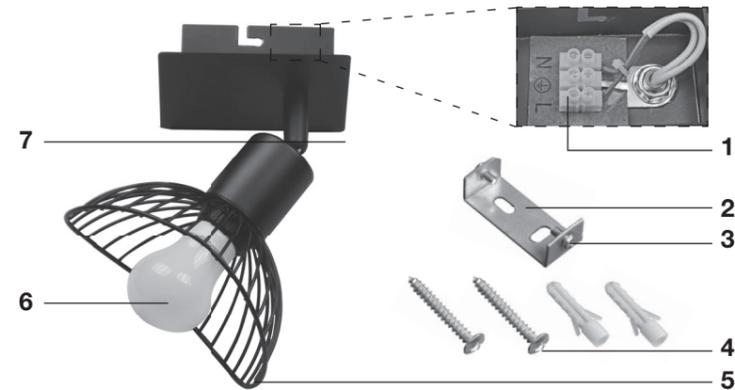
Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

HORNBACH je v Německu povinen:

- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Zajistěte, aby žárovky, které lze bez porušení vyjmout z přístroje, byly z přístroje odstraněny před jeho likvidací.

I.

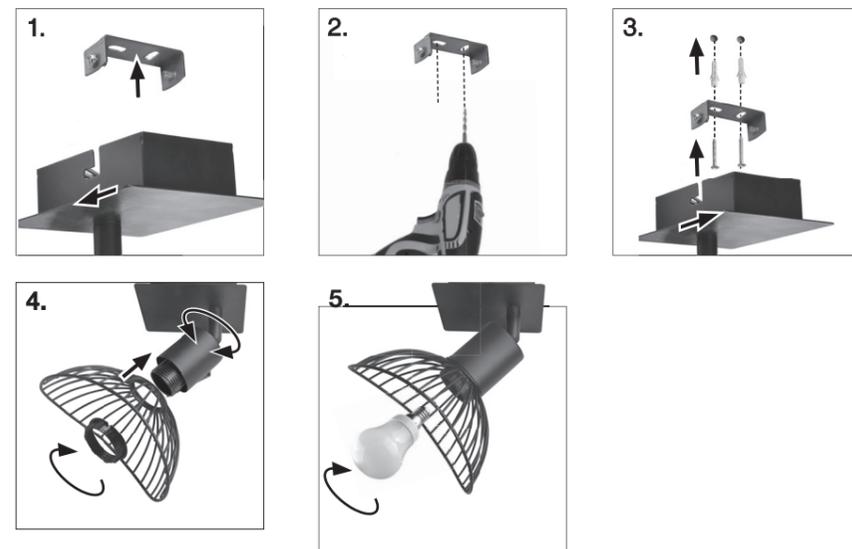


I.

Popis

- 1 Koncovka elektrického napájení
- 2 Stropní držák
- 3 2 x upevňovací šroub
- 4 2 x šroub/hmoždinka
- 5 Stínidlo
- 6 Žárovka (není součástí balení)
- 7 Otočné svítidlo

II.



II.

Montáž

! Upozornění: Toto připojení nejdříve odpojte od el. sítě.

1. Povolte úchytné šrouby a připevnění ke stropu vyjměte ven.
2. K přimontování zvolte místo, za kterým se nenachází žádné potrubí nebo síťové vedení. Označte si umístění upevňovacích otvorů a vyvrtejte je.
3. Vsaďte hmoždinky a stropní držák upevněte na místo pomocí šroubů. Otočné svítidlo nasadte na stropní držák a připevněte na místo pomocí upevňovacích šroubů.

! Upozornění: Ujistěte se, že šrouby a hmoždinky jsou vhodné do stropního materiálu.

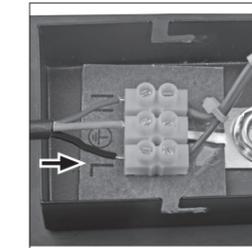
4. Svítidlo připojte k elektrickému zdroji (viz část III).
4. Stínidlo nasadte na otočné svítidlo a připevněte na místo. Pohyblivé svítidlo natočte či nakloňte dle potřeby.
5. Vložte žárovku a připevněte ji otáčením po směru hodinových ručiček.
6. Vytvořte napájení elektrickým proudem.

III.

Připojení

Svítidlo připojte k elektrickému zdroji (viz obrázek). Zajistěte, aby spoje pevně držely a ze svorkovnice nevyčnívaly volné konce kabelů. Respektujte, že produkt musí být uzemněn.

N: Modrá
 ⊕: Žlutá/zelená
 L: Hnědá



III.

IV.

Údržba a péče

! Upozornění: Vypněte svítidlo a vyčkejte, až žárovka vychladne.

Čištění

Svítidlo otírejte pouze měkkou, suchou utěrkou. Nikdy nepoužívejte brusné prášky ani chemické čisticí látky. Nikdy nedovolte, aby elektrické součástky zvlhly.



IV.

Návod na montáž



Pred montážou si pozorne prečítajte tento návod a odložte ho na bezpečné miesto na budúce použitie!



Bezpečnostné informácie

- Elektrické práce a opravy musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- Počas inštalácie vždy dodržiavajte štátne predpisy pre inštaláciu.
- Svetidlo sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a úrazu.
- Počas inštalácie dávajte pozor, aby nedošlo k poškodeniu žiadnych káblov.

Použité symboly



Upozornenie: Riziko pre zdravie a produkt.



Nepoužívajte v exteriéri ani vo vlhkom prostredí.



Zariadenia triedy I. Musí byť pripojené k ochrannému uzemneniu.



Svetelný zdroj vymeniteľný koncovými používateľmi.

Technické údaje

Menovité napätie: 220-240 V pri 50 Hz

Svetelný zdroj: 1x / 2x / 3x max. 40 W

Trieda ochrany: I / Ⓧ

Stupeň ochrany: IP 20

Hmotnosť:

10090373: 270 g

10090374: 600 g

10090391: 1000 g

Rozmery

10090373: 80 x 100 x 175 mm

10090374: 280 x 70 x 175 mm

10090391: 460 x 70 x 175 mm

Likvidácia odpadu



Symbol „priečiarknutý kontajner na odpadky“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia.

HORNBAACH je v Nemecku povinný:

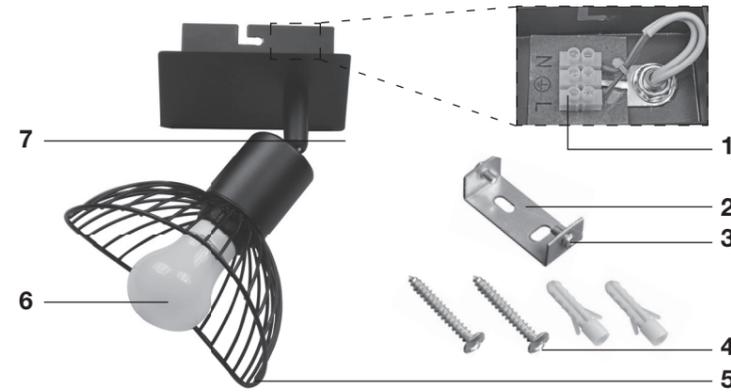
- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBAACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBAACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Uistite sa, že žiarovky, ktoré je možné vybrať z prístroja bez deštrukcie, boli pred likvidáciou prístroja z neho odstránené.

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenía. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

I.

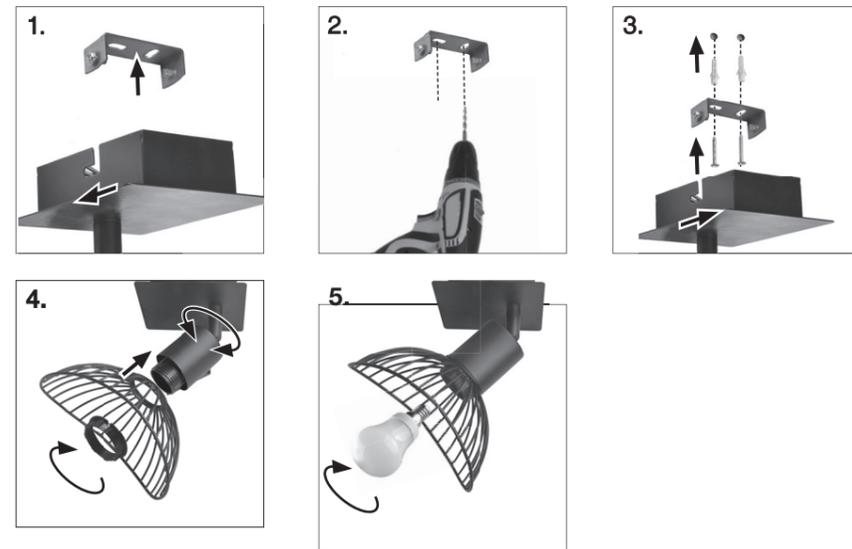


I.

Popis

- 1 Elektrická zásuvka
- 2 Držiak na strop
- 3 2 x Upevňovacie skrutky
- 4 2 x skrutky / vložky
- 5 Tienidlo svietidla
- 6 Svetelný zdroj (nie je súčasťou balenia)
- 7 Otočné svietidlo

II.



II.

Montáž

! Upozornenie: Pre toto pripojenie odpojte najprv napájanie sieťovým prúdom.

1. Uvoľníte prídržné skrutky a vyskrutkujete upevnenie v strope.
2. Vyberte miesto inštalácie, pod ktorým nie sú rúrky ani káble. Vyznačte montážne otvory a vyvrtajte diery.
3. Vložte vložky a pripevnite montážnu konzolu na svoje miesto pomocou skrutiek. Otočné svietidlo upevnite na strop a prídržné skrutky pevne utiahnite.

! Upozornenie: Skrutky a kolíky musia byť vhodné pre materiál stropu.

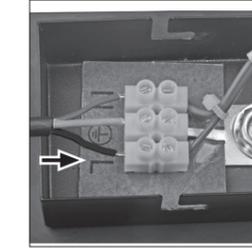
4. Zapojte svietidlo do elektrickej siete (pozrite časť III).
4. Tienidlo svietidla pripojte na otočné svietidlo a upevnite v mieste. Pohyblivé svietidlo otočte alebo nakloňte podľa toho, ako to potrebujete.
5. Vložte svetelný zdroj a upevnite ho v mieste otočením doprava.
6. Vyhotovte napájanie sieťovým prúdom.

III.

Pripojenie

Svietidlo zapojte do elektrickej siete (pozrite si obrázok). Uistite sa, že spojenia pevne sedia a že zo svorkovej lišty nie je vidieť voľné konce káblov. Zohľadnite, prosím, že produkt sa musí uzemniť.

N: Modrá
 ⊕: Žltá/Zelená
 L: Hnedá



III.

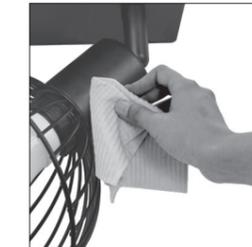
IV.

Údržba a starostlivosť

! Upozornenie: Vypnite svietidlo a počkajte, kým svetelný zdroj vychladne.

Čistenie

Svietidlo utierajte len mäkkou suchou tkaninou. Nikdy nepoužívajte brúsne prášky alebo chemické čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby elektrické komponenty navlhli.



IV.

Instrucțiuni de montaj



Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur pentru o eventuală utilizare ulterioară!



Prevederi de siguranță

- Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate de electricieni calificați.
- În timpul instalării respectați reglementările naționale referitoare la instalare.
- Corpul de iluminat nu trebuie modificat în nici un fel. Pericol de electrocutare și de accidentare.
- Asigurați-vă că niciun cablu nu este deteriorat în timpul operațiunilor de montare.



Simboluri folosite

Atenție: Periclitează sănătatea și produsul.



Nu utilizați în aer liber sau în mediu umed.



Clasa de protecție I de aparate. Trebuie legat la pământarea de protecție.



Sursa de lumină poate fi înlocuită de utilizatorii finali.

Date tehnice

Tensiunea nominală:	220-240 V ~, 50 Hz
Sursa de lumină:	1x / 2x / 3x max. 40 W
Clasa de protecție:	I / Ⓧ
Grad de protecție:	IP 20
Greutate:	
10090373:	270 g
10090374:	600 g
10090391:	1000 g
Dimensiune:	
10090373:	80 x 100 x 175 mm
10090374:	280 x 70 x 175 mm
10090391:	460 x 70 x 175 mm

Disponerea



Simbolul de „tombăron tăiat” impune eliminarea separată ca deșeururi a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeururi la gunoiul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător.

Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

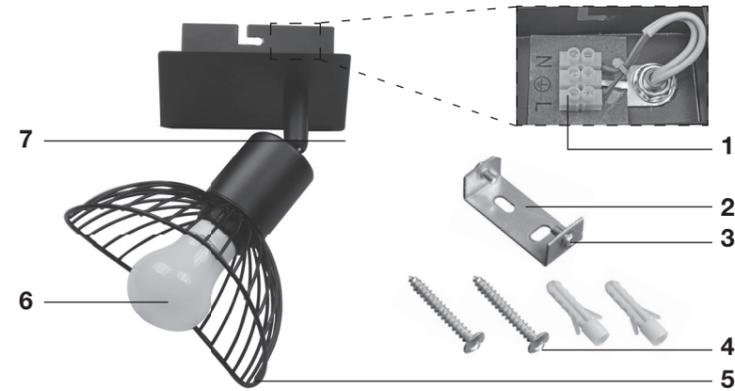
- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Asigurați-vă că lămpile, care pot fi scoase din aparat fără a fi distruse, sunt îndepărtate din aparat înainte de eliminarea acestuia ca deșeu.

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeururi în mod ecologic.

I.

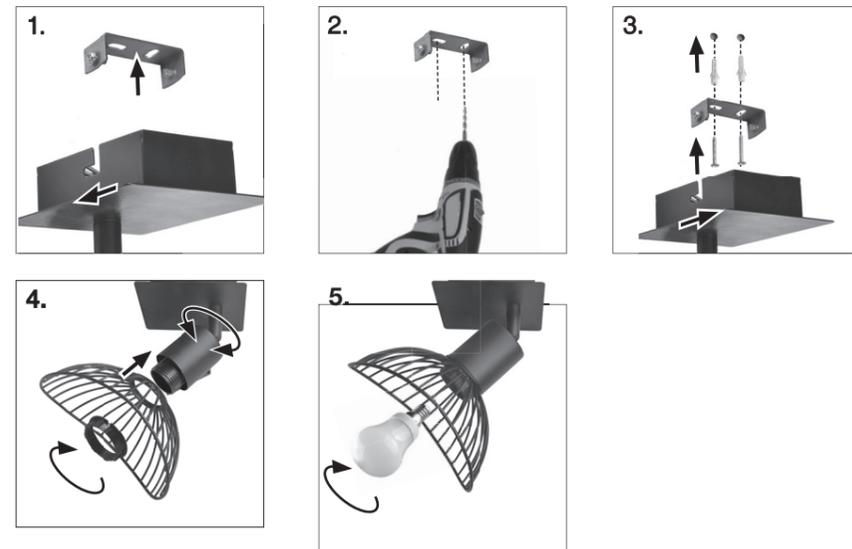


I.

Descriere

- 1 Bornă pentru sursa de alimentare
- 2 Element de montare pe plafon
- 3 2 x Șuruburi de strângere
- 4 2 x șuruburi / dibluri
- 5 Abajur
- 6 Bec (nu este inclus)
- 7 Corp de iluminat rotativ

II.



II.

Montaj

⚠ Atenție: Prima dată întrerupeți alimentarea cu tensiune pentru acest racord.

1. Desfaceți șuruburile de susținere și scoateți elementul de fixare pe tavan.
2. Alegeți un loc de montaj, în spatele căruia nu se găsesc conducte sau conductoare electrice. Marcați găurile de fixare și executați găurile.
3. Introduceți diblurile, fixați suportul de tavan cu ajutorul șuruburilor. Fixați corpul de iluminat rotativ pe elementul de fixare pe tavan și prindeți-l cu șuruburile de fixare.

⚠ Atenție: Asigurați-vă că șuruburile și fișele sunt adecvate pentru materialul din care este confecționat plafonul.

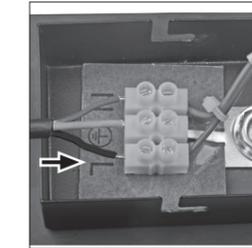
4. Conectați corpul de iluminat la alimentarea cu curent (vezi capitolul III).
5. Fixați abajurul pe corpul de iluminat rotativ și prindeți-l în poziție. Rotiți sau înclinați corpul de iluminat mobil în funcție de necesități.
6. Introduceți becul și fixați-l în poziție rotind-l în sens orar.
7. Restabiliți alimentarea cu tensiune.

III.

Conectare

Conectați corpul de iluminat la alimentarea cu curent (vezi imaginea). Verificați legăturile, acestea trebuie să stea fix și capetele de cablu trebuie să nu fie ieșite în șirul de cleme. Să țineți cont de faptul că acest produs trebuie împământat.

N: Albastru
 ⊕: Galben/verde
 L: Maro



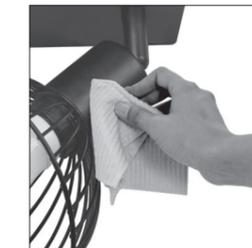
IV.

Întreținere și îngrijire

⚠ Atenție: Stingeați corpul de iluminat și așteptați până când se răcește becul.

Curățare

Corpul de iluminat se va șterge numai cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți în niciun caz prafuri abrazive și substanțe chimice de curățare. Feriți componentele electrice de aburi.



III.

IV.

Assembly instructions



Please read these instructions carefully and keep them safe for later use!



Safety information

- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician.
- During installation, always observe the national installation regulations.
- The luminaire must not be modified in any way. Risk of electric shock and accident.
- Make sure that no cables get damaged during the installation work.

Used symbols



Caution: Risk to health and the product.



Do not use outdoors or in damp environments.



Protection class I appliance. Must be connected to a protective ground.



Light source replaceable by end user.

Technical data

Nominal voltage:	220-240 V ~, 50 Hz
Light source:	1x / 2x / 3x max. 40 W
Protection class:	I /
Degree of protection:	IP 20
Weight:	
10090373:	270 g
10090374:	600 g
10090391:	1000 g
Size	
10090373:	80 x 100 x 175 mm
10090374:	280 x 70 x 175 mm
10090391:	460 x 70 x 175 mm

Waste disposal



The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

Make sure that lamps which can be removed from the appliance without destroying it have been removed from the appliance before disposing of it.

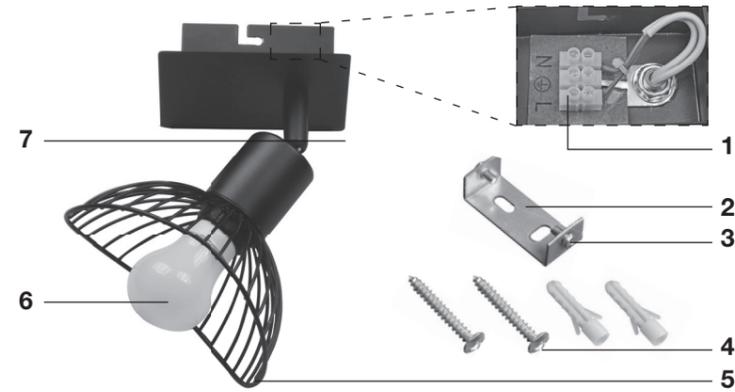
For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

In Germany, HORNBAACH is obliged:

- to take back old appliances of the same type free of charge in HORNBAACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- to take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBAACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- when delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

I.

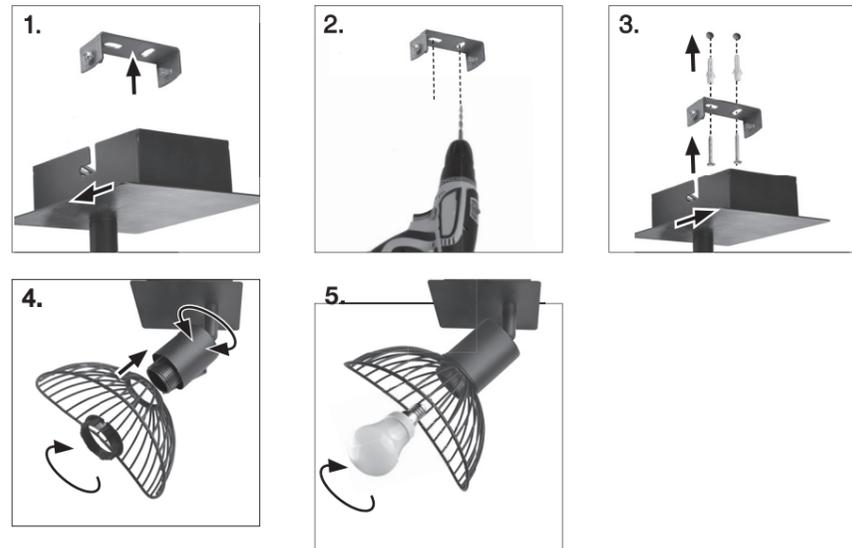


I.

Description

- 1 Power supply terminal
- 2 Ceiling mount
- 3 2 x Fastening screws
- 4 2 x Screws / plugs
- 5 Light shade
- 6 Light bulb (not included)
- 7 Rotatable luminaire

II.



II.

Assembly

! Caution: First disconnect the power supply for this connection.

1. Unscrew the fastening screws and remove the ceiling mount.
2. Select an installation location without pipes or cables behind it. Mark the fastening holes and drill the holes.
3. Insert plugs and fix the ceiling mount in place with screws. Attach the rotatable luminaire to the ceiling mount and fix in place with fastening screws.

! Caution: Make sure the screws and plugs are suitable for the ceiling material.

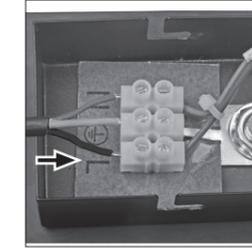
4. Connect the luminaire to the power supply (see section III).
4. Attach the light shade to the rotatable luminaire and fix in place. Rotate or tilt the moveable luminaire according to your needs.
5. Insert the light bulb and fix in place by rotating clockwise.
6. Connect the power supply.

III.

Connection

Connect the luminaire to the power supply (see figure). Make sure that the connections are tight and that no loose cable endings emerge from the terminal. The product needs to be earthed.

N: Blue
 ⊕: Yellow/Green
 L: Brown



III.

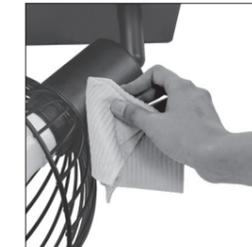
IV.

Maintenance and care

! Caution: Switch off the luminaire and wait for the light bulb to cool down.

Cleaning

Wipe the luminaire with a soft, dry cloth. Never use scouring powders or chemical cleaning agents. Never allow the electrical components to become damp.



IV.

Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

10090373 / 10090374
10090391_2023/11_V1.4

